

## Editorial

El primer número del volumen 2017 de *Studia romanistica* que ofrecemos a nuestros lectores es temático: en él se hallan artículos en español que primeramente han sido presentados en el Congreso Internacional de Hispanistas *Caminos del Hispanismo* organizado por la Sección Española del Departamento de Lenguas Románicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Ostrava (FFL UO, República Checa) y celebrado del 15 al 17 de octubre de 2016. Contamos entre nuestras páginas con la conferencia plenaria pronunciada por Tomás Jiménez Juliá (Universidade de Santiago de Compostela, España) y con muchas de las comunicaciones presentadas por los colegas hispanistas checos venidos de las distintas universidades del país (Universidad Masaryk de Brno, Universidad del Sur de Bohemia en České Budějovice), de la propia Universidad de Ostrava y también del extranjero (Universidad Comenius de Bratislava, Eslovaquia; Universidad de Economía de Bratislava, Eslovaquia; Universidad Maria Curie-Skłodowska de Lublin, Polonia; Universidad de Varsovia, Polonia; Universidad de Bucarest, Rumanía).

El presente número temático aparece en el año en el que celebra su 85 aniversario el eminente lingüista checo, profesor catedrático especializado en lenguas románicas, traductor e intérprete prof. PhDr. Lubomír Bartoš, CSc., miembro de la generación fundadora de la hispanística checoslovaca y checa. Es un gran honor para nosotros poder rendir homenaje al profesor Bartoš, antiguo colega nuestro y director de la revista *Studia romanistica* durante varios años, dedicándole este número. Al mismo tiempo recordamos sus méritos y su larga y fructífera trayectoria profesional en un artículo escrito por Jana Veselá, su ex alumna, compañera de trabajo y amiga, actualmente profesora ayudante en la FFL UO.

Conforme con la tradición, además de la sección crucial —Lingüística en este caso— el número incluye, a su vez, otras secciones. Son las siguientes: “Reseñas” y “Crónica” se ocupan del memorable aniversario de la lingüista checa y eslovaca PhDr. Jitka Smičeková, CSc., cuyo currículo profesional está ligado en sus inicios a la Universidad Comenius de Bratislava (República Eslovaca), y después, durante más de veinte años, a la FFL UO. Son Zuzana Honová y Jana Veselá quienes conmemoran los méritos y la vida profesional de la antigua jefa del Departamento en un artículo en francés que comprende la bibliografía de la homenajeada.

La sección dedicada a la lingüística reúne los estudios reseñados relativos a la lengua española. Veronika de Azevedo Camacho, de la Universidad Masaryk de Brno (República Checa), nos presenta diversos ejemplos del lenguaje figurado en el discurso económico. Mihai Enăchescu, investigador de la Universidad de Bucarest (Rumanía) se dedica a los arabismos en español que denominan minerales. Por su parte, la colega ostraviense Irena Fialová trata en su artículo la productividad del sufijo *-azo* en el español actual. A continuación, Begoña García Ferreira (FFL UO) esboza el problema del sexismo en el uso lingüístico dando cuenta de la actitud académica y las reacciones surgidas al respecto.

Siguiendo el orden alfabético, Aleksandra Jackiewicz (Universidad de Varsovia, Polonia) presenta en un estudio comparativo los resultados de su investigación de las traducciones españolas de la poesía polaca sobre la primera mitad del siglo XX. A continuación

incluimos el artículo de Tomás Jiménez Juliá, profesor catedrático de la Universidad de Santiago de Compostela (España), dedicado a los rasgos del español como lengua analítica. Mónica Sánchez Presa (Universidad de Economía de Bratislava, Eslovaquia) trata, a su vez, la problemática de la corrección ortográfica en el texto académico.

Cierran la sección tres artículos. El primero, de Piotr Sorbet (Universidad Maria Curie-Skłodowska de Lublin, Polonia), compara los mecanismos neológicos en español y en polaco; por su parte, la investigadora de la Universidad de Bohemia del Sur (República Checa) Markéta Šmídová analiza, desde el punto de vista sociolingüístico, el empleo del marcador conversacional argentino *boludo*. Por último, aparece la contribución de Bohdan Ulašin (Universidad Comenius de Bratislava, Eslovaquia) sobre los prefijos negativos, trabajo que está concebido como un estudio contrastivo español-eslovaco.

El primer número de 2017 rinde homenaje, a su vez, a la profesora PhDr. Jitka Smičeková, doctora por la Universidad Comenius de Bratislava (Eslovaquia) y jefa del Departamento de Lenguas Románicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Ostrava (República Checa) durante muchos años, en ocasión de su 70 aniversario. El artículo escrito en francés por Zuzana Honová (actual jefa del Departamento) y Jana Veselá, incluido en la sección “Crónica”, recuerda los momentos cruciales en la vida profesional de esta investigadora y docente y pone de relieve sus méritos en el desarrollo de los estudios romanísticos ostravienses; se publica también su bibliografía completa.

El presente número lo cierra la sección “Reseñas” en la que aparecen tres reseñas: la de la profesora francesa Laetitia Emerit-Bibié, de la Universidad Bordeaux-Montaigne, sobre el libro de Jan Lazar *Les problèmes choisis de la morphosyntaxe française* (2016); la de la profesora Beatriz Gómez-Pablos (Universidad Comenius de Bratislava), que familiariza a los lectores con la monografía de Pons Rodríguez *Una lengua muy larga. Cien historias curiosas sobre el español* (2016) y la tercera reseña la escribe Jan Lazar sobre el número 10/2015 de las *Actas Universitas Lodziensis – Folia Litteraria Romanica* cuyo subtítulo *Pratiques langagières périphériques* promete a los interesados en los problemas específicos de la lengua una lectura interesantísima.

Esperamos que el primer número del año 2017 de *Studia romanistica*, con tantos y diversos textos de interés, sea del agrado del público en general y suscite nuevos debates dentro del ámbito especializado.

Jana Veselá  
Consejo editorial SR